

1 de noviembre de 2023

Estimado/a propietario/a:

Su propiedad comercial, residencia de varias unidades o de uso mixto es elegible para utilizar el servicio de recogida de basura y reciclaje de la Ciudad. La tarifa es de \$500 al año. La ciudad de Filadelfia requiere a la mayoría de las propiedades comerciales grandes, residenciales de varias unidades o de uso mixto que adquieran un servicio privado de recogida de basura. Sin embargo, algunas propiedades más pequeñas como la suya son elegibles para usar el servicio de la Ciudad, con límites semanales en la cantidad de basura y materiales reciclables que se dejan en la acera. La factura adjunta solo mostrará su saldo para 2023. Si tiene una deuda vencida en esta propiedad, recibirá una factura y un comprobante de pago por separado.

#### Límites semanales

**establecidos:** La cantidad máxima de residuos no reciclables permitida semanalmente en la acera es de seis receptáculos de 32 galones o 12 bolsas de plástico, o un equivalente de la combinación de ambos. No hay límite en los reciclables. Si la propiedad excede los límites establecidos, la ciudad emitirá una multa.

**Tenga en cuenta que las instrucciones de pago han cambiado.** Debe pagar la factura del servicio de recogida de basura comercial (Commercial Trash Fee en inglés), a menos que ya utilice un transportista privado. Tome acción dentro de los 60 días provistos para evitar intereses y penalidades. Tienes tres opciones:

- **Pague la factura adjunta en su totalidad antes del 31 de diciembre de 2023.** De ser necesario, puede pagar esta factura en dos plazos. El primer plazo de \$250 vence el 31 de diciembre. El segundo plazo vence el 30 de junio de 2024. Es más rápido pagar en línea en el Philadelphia Tax Center en **tax-services.phila.gov**. Utilice el panel "Propiedad" y busque por dirección. No necesita un nombre de usuario o contraseña para pagar en línea y puede acceder desde un teléfono celular o tableta. Pagar con eCheck es libre de cargos de procesamiento. También puede enviar su pago por correo siguiendo las instrucciones en la factura.
- **Adquirir un servicio privado de recogida de basura.** Si tiene proveedor privado, lo más rápido es visitar **tax-services.phila.gov** para completar un formulario de exención en línea. Utilice el panel "Propiedad" y busque por dirección. Se le pedirá que cargue una foto de su acuerdo de servicio actual con una empresa de transporte autorizada. También puede enviar la solicitud de exención por correo junto con una copia de su contrato de servicio actual. Demuestre que tiene un contrato de servicio de recogida de basura privado vigente en un plazo de 60 días a partir de la fecha de la factura o será responsable de pagar la tarifa completa.
- **Cumplir con los requisitos para recibir los servicios de recogida de basura y reciclaje de la Ciudad por una tarifa exenta.** Si cumple con uno de los criterios a continuación, puede solicitar una exención en el Philadelphia Tax Center en **tax-services.phila.gov**. Utilice el panel "Propiedad" y busque por dirección. Siga las indicaciones para cargar la documentación. O llene y devuelva por correo el Formulario de Exención adjunto.
  - **Propiedad ocupada por el propietario**, la propiedad debe estar ocupada un 100% por el propietario sin inquilinos, solo uso residencial.
  - **Dúplex ocupado por el propietario**, el propietario debe vivir en una unidad y tener solo otra unidad de alquiler. El propietario debe proporcionar una licencia de alquiler vigente del Departamento de Licencias e Inspecciones.
  - **Casa de Adoración**, la propiedad debe ser utilizada únicamente para fines religiosos.
  - **Propiedad desocupada**, la propiedad debe estar desocupada y el propietario debe proporcionar una licencia de propiedad desocupada vigente del Departamento de Licencias e Inspecciones.

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el Departamento de Ingresos por teléfono al (215) 686-6442 o por correo electrónico en **solidresources@phila.gov**. Para conocer las opciones de pago visite **www.phila.gov/pay**.

El formulario debe completarse en inglés.

Por favor llene esto en inglés. Para servicios de traducción, llame por favor (215) 686-6442.

Cette forme doit être complétée en anglais. Pour des services de traduction, appelez SVP (215) 686-6442.

Данная форма должна быть заполнена на Английском языке. Для помощи с переводом, пожалуйста, обращайтесь по телефону (215) 686-6442.

表格必须用英语填写。如有翻译服务需要, 请致电 (215) 686-6442.

يرجى ملء النموذج باللغة الإنجليزية. خدمات الترجمة متوفرة على (215) 6442-686

양식을 영어로 작성하십시오. (215) 686-6442 으로 전화하십시오.